Informativa sulla privacy coorda.me & coorda tools

La presente informativa sulla privacy si applica all’account coorda su coorda.me e a coorda tools (coorda.me/tools).

1. Titolare del trattamento

Il titolare del trattamento dei vostri dati è Peter Sulser, imprenditore individuale, nome commerciale Coorda Consulting, SIRET 429 648 009 00117, 2 Lot Gélis, 11120 Moussan, Francia.

E-mail: coorda.eu@pm.me · Telefono: +33 6 99 90 98 24

Per qualsiasi domanda sulla protezione dei dati potete contattarci a questo indirizzo e-mail.

2. L’essenziale in breve

- Non vendiamo dati e non creiamo profili pubblicitari.
- I banner pubblicitari sono scelti in base al luogo, mai in base alle vostre voci. Non c’è tracciamento e non ci sono cookie pubblicitari.
- I vostri dati si trovano su server nell’UE (Germania).
- L’armadio cifrato lo cifrate voi sul vostro dispositivo. Noi non possiamo leggerlo.
- Usiamo la vostra posizione solo se lo consentite e se una funzione ne ha bisogno.
- Potete esportare i vostri dati ed eliminare il vostro account in qualsiasi momento.

3. Quali dati trattiamo

Ambito	Dati	Quando
Account coorda	indirizzo e-mail, password (solo come hash cifrato), nome o soprannome, ID coorda (CID), paese del CID, lingua, piano scelto	alla registrazione e durante l’uso

Ambito	Dati	Quando
Paese del CID	richiesta unica della posizione sul telefono; si conserva solo il paese	alla registrazione sul telefono; dal computer più tardi
Voci in coorda tools	tutto ciò che inserite voi: appuntamenti, attività, note, contatti, famiglia, inventario, liste della spesa, ricette, viaggi, contratti e altro	quando salvate qualcosa
Foto e file	immagini e file che caricate; al caricamento rimuoviamo i dati di posizione (EXIF)	quando caricate
Cassetti condivisi	chi può vedere quale cassetto (CID o e-mail della persona invitata)	quando condividete
Armadio cifrato	solo dati cifrati; la chiave la conosce solo il vostro dispositivo	quando lo usate
Funzioni di posizione	coordinate per “La mia posizione”, meteo, bussola e l’indirizzo di 3 parole (what3words); arrotondate a circa 2 km per i bollettini meteo	solo su vostra richiesta
Traduttore e IA know	il testo che traducete o la domanda che fate	quando usate la funzione
Segnalazioni di errore e contatto	il vostro messaggio, facoltativamente la vostra e-mail, la pagina interessata, la lingua, il tipo di browser	quando ci scrivete
Log del server	indirizzo IP, data e ora, indirizzo richiesto, browser	a ogni accesso
Pagamenti	piano, dati di fatturazione; il pagamento avviene su fattura, tramite bonifico o un fornitore di servizi di pagamento europeo – non conserviamo dati di carte o conti. Durante la fase beta non chiediamo dati di pagamento.	quando scegliete un piano a pagamento

In modalità prova senza account, tutte le voci restano solo sul vostro dispositivo. Le riceviamo solo quando vi registrate e le trasferite.

4. Finalità e basi giuridiche

Finalità	Base giuridica (GDPR)
Account, accesso, coorda tools, condivisione, salvataggio delle vostre voci	contratto (art. 6, par. 1, lett. b)
Posizione, fotocamera, microfono, notifiche	il vostro consenso nel browser (art. 6, par. 1, lett. a), revocabile in qualsiasi momento nelle impostazioni del browser
Traduttore, IA know, meteo	contratto (art. 6, par. 1, lett. b), solo su vostra richiesta
Sicurezza, prevenzione degli abusi, log del server, risoluzione degli errori	legittimo interesse a un funzionamento sicuro (art. 6, par. 1, lett. f)
Banner pubblicitari in base al luogo	legittimo interesse a finanziare servizi gratuiti (art. 6, par. 1, lett. f); senza profili, senza tracciamento
Fatture, contabilità	obbligo di legge (art. 6, par. 1, lett. c)

5. Destinatari e fornitori di servizi, paesi terzi

Trasmettiamo i vostri dati solo ai fornitori di cui abbiamo bisogno per il funzionamento. Con ciascuno stipuliamo un contratto di trattamento dei dati (art. 28 GDPR).

Fornitore	A cosa serve	Paese
Hetzner Online GmbH	server e archiviazione	Germania (UE)
Proton AG (Proton Mail)	ricezione di e-mail e messaggi di contatto	Svizzera – riconosciuta dall’UE come adeguata

Fornitore	A cosa serve	Paese
Anthropic PBC (Claude AI)	tradurre e rispondere ai testi che invii	USA – tutelato dalle clausole contrattuali tipo dell’UE e dal quadro UE–USA per la protezione dei dati
MET Norway	dati meteo; il server invia solo coordinate arrotondate, nessun dato dell’account	Norvegia (SEE)
OpenStreetMap / Nominatim	nomi dei luoghi dalle coordinate; il server invia solo coordinate	UE
what3words Ltd	indirizzo di 3 parole per la posizione; il server invia solo coordinate, nessun dato dell’account	Regno Unito – riconosciuto dall’UE come adeguato
Météo-France	allerte meteo; nessun dato personale	Francia (UE)
Fornitore di pagamento	gestione dei piani a pagamento	sarà indicato all’avvio dei piani a pagamento

Le persone con cui condividete un cassetto vedono solo quel cassetto. Nell’elenco CID compare solo ciò che rendete visibile voi.

Se i dati vengono trattati al di fuori dell’UE, lo garantiamo con una decisione di adeguatezza o con le clausole contrattuali tipo dell’UE.

---

6. Periodo di conservazione

Dati	Per quanto tempo
Account e voci	finché non le eliminate o chiudete il vostro account
Voci eliminate	30 giorni nel cestino, poi eliminate definitivamente
Account chiuso	eliminato entro 30 giorni, copie di backup al più tardi dopo 30 giorni

Dati	Per quanto tempo
Modalità prova senza account	solo sul vostro dispositivo: utilizzabile per 14 giorni, leggibile per 30 giorni, poi eliminata
Log del server	7 giorni, poi eliminati automaticamente
Segnalazioni di errore e messaggi di contatto	finché la vostra richiesta non è risolta, al massimo 12 mesi
Fatture	10 anni (obbligo di conservazione in Francia)

7. Cookie e memoria del browser

Usiamo solo ciò che serve al funzionamento: un cookie di sessione per l’accesso e la vostra lingua, la visualizzazione e le impostazioni nella memoria del vostro browser. In modalità prova vi si trovano anche le vostre voci. Non ci sono cookie di analisi, tracciamento o pubblicità, né font o script di terzi. Per questo non serve un banner dei cookie.

8. Sicurezza

- Tutte le connessioni sono cifrate (HTTPS).
- Salviamo le password solo come hash, mai in chiaro.
- L’armadio cifrato è cifrato end-to-end; senza la vostra password nessuno può aprirlo, nemmeno noi.
- Solo poche persone del team hanno accesso ai server, ciascuna con un account personale.

9. I vostri diritti

Avete diritto di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, opposizione e portabilità dei dati (artt. 15–21 GDPR). Potete revocare un consenso in qualsiasi momento.

Molti diritti li esercitate direttamente in “Il mio coorda”: esportare i dati, eliminare voci, chiudere l’account. Per tutto il resto basta un’e-mail a coorda.eu@pm.me; rispondiamo entro un mese.

Potete anche presentare reclamo all’autorità francese per la protezione dei dati: CNIL, 3 place de Fontenoy, TSA 80715, 75334 Paris Cedex 07, www.cnil.fr.

10. Età minima, modifiche, versione

Potete aprire un account coorda a partire dai 16 anni – allo stesso modo in tutti i paesi.

Se modifichiamo questa informativa in modo sostanziale, vi informiamo in “Il mio coorda” e via e-mail prima che la modifica entri in vigore.

Versione: 31 ottobre 2026